Republikens Presidents framställning till Ålands landsting om regeringens proposition till riksdagen med förslag om godkännande av vissa bestämmelser i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Enligt 11 § 2 mom. 19 punkten självstyrelselagen för Åland av den 28 december 1951 bör landstinget ge sitt bifall till lag, genom vilken fördrag med främmande makt bringas i kraft inom landskapet Åland, för såvitt i fördraget ingår bestämmelser som innebär upphävande eller ändring av eller avvikelse från stadganden i självstyrelselagen. Genom en skrivelse av den 21 augusti 1992 har landstingets samtycke begärts till att lagarna i regeringens proposition till riksdagen med förslag till godkännande av vissa bestämmelser i de avtal som gäller upprättandet av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet träder i kraft i landskapet Åland, under förutsättning att riksdagen antar lagarna i oförändrad form. I skrivelsen kunde inte då beaktas de ändringar som föranleds i lagtexterna av att bilaga I till EES-avtalet då ännu saknades.

Med bifogande av regeringens proposition i saken som innebär en komplettering av den tidigare propositionen, föreslås

att Ålands landsting måtte ge sitt samtycke till att de lagar som avses i skrivelsen av den 21 augusti 1992

träder i kraft i landskapet Åland, till de delar avtalen om upprättandet av Europeiska samarbetsområdet innebär avvikelse från självstrelselagen, med de ändringar som föranleds av den nu föreliggande propositionen.

Helsingfors den 16 oktober 1992

R e p u b l i k e n s P r e s i d e n t

Justitieminister Hannele Pokka

Regeringens proposition till Riksdagen med förslag om godkännande av vissa bestämmelser i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen som komplettering till den regeringsproposition med förslag till godkännande av vissa bestämmelser i de avtal som gäller upprättandet av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som gavs i juni 1992 (proposition I) godkänner de bestämmelser som ingår i de rättsakter till vilka det hänvisas i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) och som kräver riksdagens godkännande. Dessa rättsakter som gäller veterinära frågor och växtskyddsfrågor kunde inte lämnas för godkännande i samband med proposition I, eftersom översättningen till svenska av dem saknades. Föreliggande proposition anknyter till proposition I och avses bli behandlade i samband med den.

MOTIVERING TILL PROPOSITIONEN

Syftet med denna proposition är att komplettera den proposition till riksdagen med förslag till godkännande av vissa bestämmelser i de avtal som gäller upprättandet av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som överlämnades till riksdagen den 12 juni 1992 (RP 95/92 rd.; proposition I) genom att överlämna de bestämmelser i rättsakterna om veterinära frågor och växtskyddsfrågor, till vilka det hänvisas i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) och som hör till området för lagstiftningen, till riksdagen för godkännande och för att förenas med proposition I.

Eftersom översättningen till svenska av alla de rättsakter som hör till området för lagstiftningen till vilka det hänvisas i bilaga I till EES-avtalet inte var klara när proposition I överlämnades, beslutade regeringen att senare överlämna en separat proposition om godkännande och införande av dessa rättsakter. I 16 § 3 mom. i förslaget i proposition I till lag om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och om tillämpningen av avtalet togs i samband med detta in ett stadgande enligt vilket lagförslaget inte skall tillämpas på rättsakter till vilka det hänvisas i bilaga I till EES-avtalet. Översättningen till finska av rättsakterna lämnades i samband med proposition I till riksdagen för kännedom. Den materiella motiveringen till bilaga I till EES-avtalet skrevs in i avsnitt 6.II.2 om jordbruks- och fiskeprodukter i den allmänna motiveringen och under punkt 1.1. kapitel 2 i detaljmotiveringen. De svenska texter i bilaga I till EES-avtalet som hör till området för lagstiftningen och som nu föreläggs riksdagen för godkännande har översatts dels i Finland, dels i Sverige. Deras ordalydelse är inte slutlig.

Såsom närmare har anförts i proposition I finns i de rättsakter till vilka det hänvisas i bilaga I till EES-avtalet också sådana bestämmelser som avviker från gällande lagstiftning eller som medför att nya lagstiftningsåtgärder bör vidtas. Eftersom rättsakterna hör till om-

rådet för lagstiftningen kräver de riksdagens godkännande. Om de godkänns är hänvisningen till bilaga I till EES-avtalet i stycke 1 i förslaget till kläm om godkännande i proposition I samt 16 § 3 mom. i förslaget i proposition I till lag om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och om tillämpningen av avtalet onödiga.

Med stöd av vad som anförts ovan samt i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som ingår i de rättsakter till vilka det hänvisas i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och som kräver riksdagens godkännande.

Helsingfors den 9 oktober 1992

Republikens President

Minister